



# 那須塩原・リンツ

## オーストリアの図書館



オーストリア国立図書館の大ホール©Österreichische Nationalbibliothek/Hloch

オーストリアの最も古い図書館はザルツブルクの聖ペーター僧院教会の図書館です。本の収集は696年ごろから始まり、現在の図書館は1769年ごろに建て替えられたものです。オーストリアでは、修道院は中世期から、知識や教育の中心でした。今でもたくさんの修道院で、昔の手書きの本などの宝物が保存してあります。世界中の修道院の中で最も大きな図書館があるアドモント修

道院やリンツ市の近くに位置する聖フロリアン修道院などでは、バロック時代のゴージャスな閲覧室が残っています。

修道院の図書館は私立の施設で、多くの図書館は、見学することができます。

国や自治体の図書館の中では、ウィーンのオーストリア国立図書館がおすすめです。約600年間オーストリアを支配したハプスブルク家が建てたもので、大ホールが素敵で、本が読める閲覧室もあります。もっと気軽に読書を楽しみたい方には、各地域の図書館がおすすめです。



オーバーエーステライヒ州のシュリールパツハ修道院の図書館©Land Oberösterreich



リンツ市立図書館「ヴィッセンストウム」©Stadt Linz

## 文化コーナー：「東方の三博士」



1月6日は「東方の三博士」の日です。東方の三博士とは、聖書に出てくる、流れ星を追いかけて、生まればかりのイエスを訪ねた3人の博士たちのことです。その日には、子供たちが東方の三博士の仮装をして、近所を回って、歌います。歌を聴いた人は、チャリティーのためにお金を寄付します。感謝のしるしとして、ドアに「C+M+B」と書いて、その家庭に幸あれと祈ります。

C+M+B は、ラテン語で「キリストがその家を祝福しますように」や三博士のイニシャル（カスパール、メルキオール、バルタザール）の意味です。「C+M+B」と書いてあるドアを、町のあちこちで見かけます。1月6日はクリスマス時期の終わりなので、その日にクリスマスツリーの片付けをする人が多いです。



### ☆ フロリンとおうち時間 ☆

ユーチューブでオーストリアの文化、簡単な小物づくりやレシピを紹介しています。ぜひ、ご覧ください。

<https://www.youtube.com/user/nasushiobaracity>



那須塩原市動画チャンネル

# 那須塩原・リンツ

## いきいきとしたホストタウン交流



スポーツ振興課  
担当者 宇都野

那須塩原市は、パラリンピアンとの交流をきっかけに共生社会の実現のための、ユニバーサルデザインの街づくりや心のバリアフリーの取組を実施するため、オーストリア共和国を相手とする**共生社会ホストタウンに登録**しています。現在オーストリア共和国のパラリンピック委員会の協力を頂き、パラ水泳競技選手やパラ自転車競技選手8名と市内の小中学校・義務教育学校9校が、東京2020パラリンピック大会に向けてオンライン交流を行い、選手を応援しております。交流の様子をご紹介します。



### マルツインケ選手&東原小学校

交流会実施日：2020/10/1、11/5、12/3、2021/1/14

東原小学校では毎月、マルツインケ選手と時差 約8時間、距離約1万kmをものともせず、「はなれてもつながる」を大切に交流しています。交流会では、東原小学校の日常の活動の様子を写真や動画で紹介しています。マルツインケ選手からは「Cool! (かっこいい)」の言葉をいただき、子供たちも自信をもって思いを伝えることができています。海外のトップアスリートとの交流を通して、パラリンピックや国際交流への興味が高まっています。



©Thomas Kaserer

**名前：**イヴォンス・マルツインケ (Yvonne Marzinke) / **年齢：**44

**競技：**パラサイクリング (クラス C2) / **メッセージ：**この事業に参加ができてとても嬉しいです！ シー・ユー・イン東京！



### グリチュ選手&西小学校

交流会実施日：2020/11/17、12/24

ハンドバイクのアレクサンダー・グリチュ選手と西小学校の5・6年生で交流会を行いました。はじめは、お互い緊張の中でのスタートでしたが、グリチュ選手の優しい笑顔に励まされ、英語で西小学校や那須塩原市のことを紹介したり、日々の練習やハンドバイクのことについて質問したりしました。また、グリチュ選手の言葉を通訳してもらいながら楽しく会話して交流できました。



**名前：**アレクサンダー・グリチュ (Alexander Gritsch) / **年齢：**38

**競技：**ハンドバイク (クラス H4)

**メッセージ：**10年前には、パラリンピックで東京に出場するとは信じられなかった。でも分かってきた：どんなことでも、可能だ！



## 那須塩原・リンツ

### フリーヴィルト選手&厚崎中学校

交流会実施日：2020/9/24、12/2

厚崎中学校では、ハンドバイクやパラトライアスロンの選手として世界で活躍されているトマス・フリーヴィルト選手とのオンライン交流をこれまで2回実施しました。中学校からは昨年オーストラリア派遣に参加した3年生の4名と2年生の希望者10名が交流会に参加しました。生徒たちは緊張しながらもトップアスリートへ質問したり、学校の紹介をしたりと意欲的に交流を図りました。トマス選手のパラリンピックでの活躍を学校全体で応援しています。



**名前：**トマス・フリーヴィルト (Thomas Frühwirth) / **年齢：**39

**競技：**ハンドバイク (クラスH4)、トライアスロン / **メッセージ：**ピーター・パンを見習い、生涯自分のネバーランドを探していきたいです。人生でもスポーツも。

### シャッタウアー選手&埼玉小学校

交流会実施日：2020/11/13、12/18、2021/1/22

「ハロー。」元気にあいさつを交わしスタート。1回目の交流は、ハンドサイクリング競技について質問したり那須塩原市のよさを伝えたりしました。子どもたちは、「両手でペダルを動かすのが凄い」「車と同じくらいのスピードが出るのが驚いた」など、競技の面白さを知りました。2回目は、相撲や畳など日本文化について、言葉やジェスチャー、絵で紹介しました。「伝わってうれしい」と言いながら笑顔で会話することができました。



**名前：**ヴォルフガング・シャッタウアー (Wolfgang Schattauer) / **年齢：**61

**競技：**ハンドバイク (クラスH2) / **メッセージ：**交流を通じて、日本のこと、日本の皆さんや観光スポットについて知ることができ、嬉しいです!

## 那須拓陽高校でオーストリア料理



オリンピック・パラリンピック推進事業の一環として、オーストリアホストタウン横連携事業に参加させていただきました。ホストタウン食の国際交流を目的に、オーストリアの食文化の理解を深め、八芳園の方のご協力の下、山形県長井市、岩手県矢巾町、那須塩原市とホスト3市町の特産品を活かしたオーストリアのスイーツとアラカルト料理の考案に取り組みました。橋本聖子オリパラ担当大臣に活動

経過を報告する機会もいただき、私たちにとって忘れられない貴重な経験となりました。コロナ禍での制約の中、たくさんの方々のご縁でここまで来られたことに感謝し、今後もオーストリアと日本の架け橋になるよう活動を続け、東京大会では、那須塩原の良さをたくさん伝えていきたいです。

# 那須塩原・リンツ

ユーチューブの「フロリンとうち時間」でも紹介しています！

## 体験してみましょう！ ☆ ワックス（ロウ）の占い

オーストリアの年越しは、12月31日の午前0時を待ちながら、家で新年に向けて、占いをする習慣があります。昔は鉛（なまり）を使いましたが、体や自然によくないため、2018年に禁止されました。代わりにワックスを使います。

**準備品：** ワックス、ロウソク、お水が入ったボウル、スプーン

**手順：** ワックスを金属のスプーンにおいて、ロウソクの炎の上で溶かします。約3～5分かかります。スプーンは少し熱くなるので気を付けましょう！溶かしたら、すぐに冷たい水に注ぎます。固まったら、形を見て、意味を調べたり、考えたり、新年を楽しみにします。例えば、船のような形になったら、「新年に旅ができるでしょう」、ハートになったら、「好きな人ができるでしょう」などです。ワックスの占いは、火を使うので、大人と一緒に安全にチャレンジしてみましょう！



答えは4ページ



**Q:** オーストリアの有名なケーキ「ザッハトルテ」はどんなケーキですか。

**A:** メレンゲのケーキ

**B:** チョコレートのケーキ

**C:** ナッツのケーキ

**D:** リンゴのケーキ

## 地方ニュース

## 歴史が深いザルツブルク州



岩塩鉱山の中©Salzwelten/Podpera

州都のザルツブルク市は、モーツァルトが生まれた町や「サウンド・オブ・ミュージック」のロケ地として有名です。ザルツブルク州はオーストリアの代表的な地域で、オーストリア（又はハプスブルク帝国）の一部になってから約200年しか経っていません。鉄器時代には、ケルト人の「ハルシュタット文化」が盛んであり、ローマ時代には、アルプス山脈の鉱山で作った岩塩や金や鉄で有名でした。西ローマ帝国が滅亡した後、修道院などが多かったため宗教色の濃いまちでした。バイエルン公国的一部分で、14世紀からは、ザルツブルクの教会の「大司教領（その地区で一番偉い人）」が支配しました。それぞれの時代の旧跡が残っているので、昔の岩塩の鉱山や修道院をみることができます！



州：ザルツブルク州 (Land Salzburg) ♥ 州都：ザルツブルク市 (Salzburg) ♥ 人口：約 558,410人 ♥ 面積：約 7,155 km<sup>2</sup>

発行：那須塩原市役所企画部秘書課都市交流係

(担当：国際交流員 フロレンティーネ・ロンニガー)

事務局：〒325-8501 栃木県那須塩原市共墾社 108-2 TEL: 0287-62-7324

FAX: 0287-63-1240 Eメール：[hisho@city.nasushiobara.lg.jp](mailto:hisho@city.nasushiobara.lg.jp)



HP: [www.city.nasushiobara.lg.jp/03/3740.html](http://www.city.nasushiobara.lg.jp/03/3740.html)

(バックナンバー・ドイツ語・英語編)

検索 那須塩原市姉妹都市ニュースレター



クイズの答え：B.  
香子のジヤムを使った、ウイーンのホルロツの有名なチョコレートケーキです。